



# TJEP PC 65



**DK** Vi ønsker Dem tillykke med Deres nye TJEP trykluftpistol. Ved korrekt behandling og vedligeholdelse vil De have glæde af Deres pistol i mange år fremover.

Værktøjet er effektivt og pålideligt, når det anvendes korrekt og med omtanke. Producentens anvisninger skal følges for at opnå den optimale ydelse. Læs derfor venligst denne manual igennem, og vær sikker på at forstå alle sikkerhedsforskrifter, før værktøjet tages i brug. Instruktionerne for installation, anvendelse og vedligeholdelse bør gennemlæses nøje, og manualen bør gemmes som opslagsværk. **BEMÆRK:** Yderligere sikkerhedsforanstaltninger kan være påkrævet på grund af Deres specifikke anvendelse af værktøjet. Kontakt Deres repræsentant eller forhandler, hvis De har spørgsmål vedrørende værktøjet og anvendelsen heraf.

**NO** Vi håper du får stor glede av din nye TJEP pistol. Ved korrekt behandling og vedlikehold vil du ha nytte av pistolen i mange år fremover.

Dette verktøyet er beregnet på festeoppgaver i større skala. Verktøyet er effektivt og pålitelig når det brukes korrekt og med omtanke. For å oppnå den optimale ytelsen skal produsentens anvisninger følges. Les derfor gjennom denne bruksanvisningen, og vær sikker på at du forstår alle sikkerhetsforskriftene før verktøyet tas i bruk. Ta vare på bruksanvisningen for senere bruk. **Merk!** Ytterligere sikkerhetsforskrifter kan være påkrevd på grunn av den spesifikke oppgaven du vil bruke verktøyet til. Kontakt din forhandler hvis du har spørsmål vedrørende verktøyet og bruken av det.

**GB** We congratulate you on your new TJEP pneumatic nailer. With correct care and maintenance you will have the pleasure of your nailer for many years to come.

The tool is effective and reliable when used correctly and wisely. The manufacturer's instructions must be followed to achieve optimal performance. Therefore, please read this manual through and be sure to understand all the safety rules before you start using the tool. The instructions for installation, use and maintenance should be read carefully and the manual should be kept as reference. **NOTE:** Additional safety measures may be required because of your specific use of the tool. Please contact your representative or distributor if you have any questions regarding the tool and its application.

**PL** Gratulujemy Państwu zakupu nowej gwoździarki TJEP. Wykonując prawidłowo serwis i konserwację będziecie używać gwoździarkę wiele lat.

Narzędzie jest skuteczne i pewne jeśli używane jest prawidłowo i mądrze. Instrukcja obsługi wskazuje jak osiągnąć optymalną pracę narzędzia. Przed rozpoczęciem pracy z narzędziem instrukcje obsługi należy dokładnie przeczytać i zrozumieć wszystkie zasady bezpieczeństwa. Wszystkie informacje dotyczące instalacji, użycia i konserwacji muszą być dokładnie przeczytane a instrukcja obsługi musi być trzymana jako dokument odniesienia. **UWAGA:** W szczególnych wypadkach użycia narzędzia mogą być wymagane dodatkowe środki bezpieczeństwa. W przypadku dodatkowych pytań odnośnie narzędzia lub jego użycia prosimy o kontakt z dystrybutorem lub przedstawicielem.

**SE** Vi hoppas att ni ska få mycket glädje av er nya TJEP pistol. Med korrekt hantering och underhåll kommer ni att kunna nyttja pistolen i många år.

Detta verktyg är avsett för snabb och yrkesmässig infästning. Det är effektivt och pålitligt om det används korrekt och förståndigt. För att uppnå optimal prestanda ska tillverkarens anvisningar följas. Läs därför noga igenom manualen och se till att du förstår alla säkerhetsföreskrifter innan verktyget tas i bruk. Spara bruksanvisningen för framtida behov. **Observera!** Ytterligare försiktighetsåtgärder kan gälla vid särskild användning av verktyget. Kontakta er återförsäljare vid frågor angående verktyget eller dess användning.

**FI** Toivomme, että olet tyytyväinen ostamaasi TJEP naulain. Kun käsittelet ja naulainta oikein, se palvelee sinua monia vuosia.

Tämä työkalu on tarkoitettu nopeaan ja ammattimaiseen kiinnittämiseen. Oikein ja järkevästi käytettynä se on tehokas ja luotettava apuväline. Noudata valmistajan ohjeita, niin saat työkalustasi parhaan hyödyn. Lue siis käyttöohje huolellisesti ja varmista, että ymmärrät kaikki turvaohjeet ennen kuin otat työkalun käyttöön. Pidä käyttöohje tallessa myöhempää tarvetta varten. **Huomio!** Työkalun erityisissä käyttökohteissa voidaan tarvita ylimääräisiä varotoimia. Ota yhteyttä jälleenmyyjään, jos sinulla on kysyttävää työkalusta tai sen käytöstä.

**DE** Wir gratulieren Ihnen zu Ihrer neuen TJEP Druckluftnagler. Bei richtiger Pflege und Wartung werden Sie viele Jahre Freude an Ihrer Nagelpistole haben.

Das Werkzeug ist effektiv und zuverlässig, wenn es korrekt und mit Vorsicht angewandt wird. Die Anweisungen des Produzenten müssen befolgt werden, um die optimale Leistung zu erzielen. Lesen Sie daher bitte diese Anleitung durch und achten Sie darauf, dass Sie alle Sicherheitsvorschriften verstehen, bevor das Werkzeug in Gebrauch genommen wird. Die Anleitungen für Einbau, Betrieb und Wartung sollten sorgfältig durchgelesen werden und das Handbuch sollte als Nachschlagewerk aufgehoben werden. **BEACHTEN:** Zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen können aufgrund Ihrer spezifischen Anwendung des Werkzeugs erforderlich sein. Wenden Sie sich bitte an Ihren Vertreter oder Händler, wenn Sie Fragen zum Werkzeug und zur Anwendung des Werkzeugs haben.

**EE** Me õnnitleme teid uue naelapüstol. Õige ravi ja hooldus on teil hea meel teie naelutaja paljude aastate jaoks.

Tööriist on tõhus ja usaldusväärne, kui seda kasutatakse õigesti ja targalt. Tootja juhiste tuleb järgida, et saavutada optimaalne tulemuslikkus. Seega, palun lugeda juhend hoolikalt läbi ning veenduge, et olete kõikidest ohutuseeskirjadest õigesti aru saanud, enne tööriista taga asumist. Enne seadme seadistust, kasutamist ja hooldust, tuleks kasutusjuhend hoolikalt läbi lugeda ning käsiraamat tuleks säilitada. **MÄRKUS:** Täiendavad turvameetmed võivad olla vajalikud, sest oma spetsiifilise kasutamisega vahend. Palun pöörduge esindaja või levitaja kui teil on küsimusi tööriista ja selle rakendamise.

## Technical specifications

Model	TJEP PC 65
TJEP no.	100051
Length	272 mm
Width	127 mm
Height	317 mm
Weight	2,5 kg
Capacity	250 - 400 nails
Pressure	4,9 – 7,8 bar (70 – 110 psi)
Diameter, nails	2,1 – 2,8 mm
Length, nails	38 - 65 mm
Angle	15°
Type	Nails, 15° e.g. TJEP PC
L <sub>PA</sub> 2s	93 dBA
L <sub>PA</sub> 1s, 1m	88 dBA
a <sub>h</sub> wz	2,6 m/s <sup>2</sup>

## Declaration of conformity

We TRUSTY SOURCES CORP.,  
No. 7, Jingke 6th Rd., Taichung Precision Machinery Park,  
Taichung 40852, Taiwan

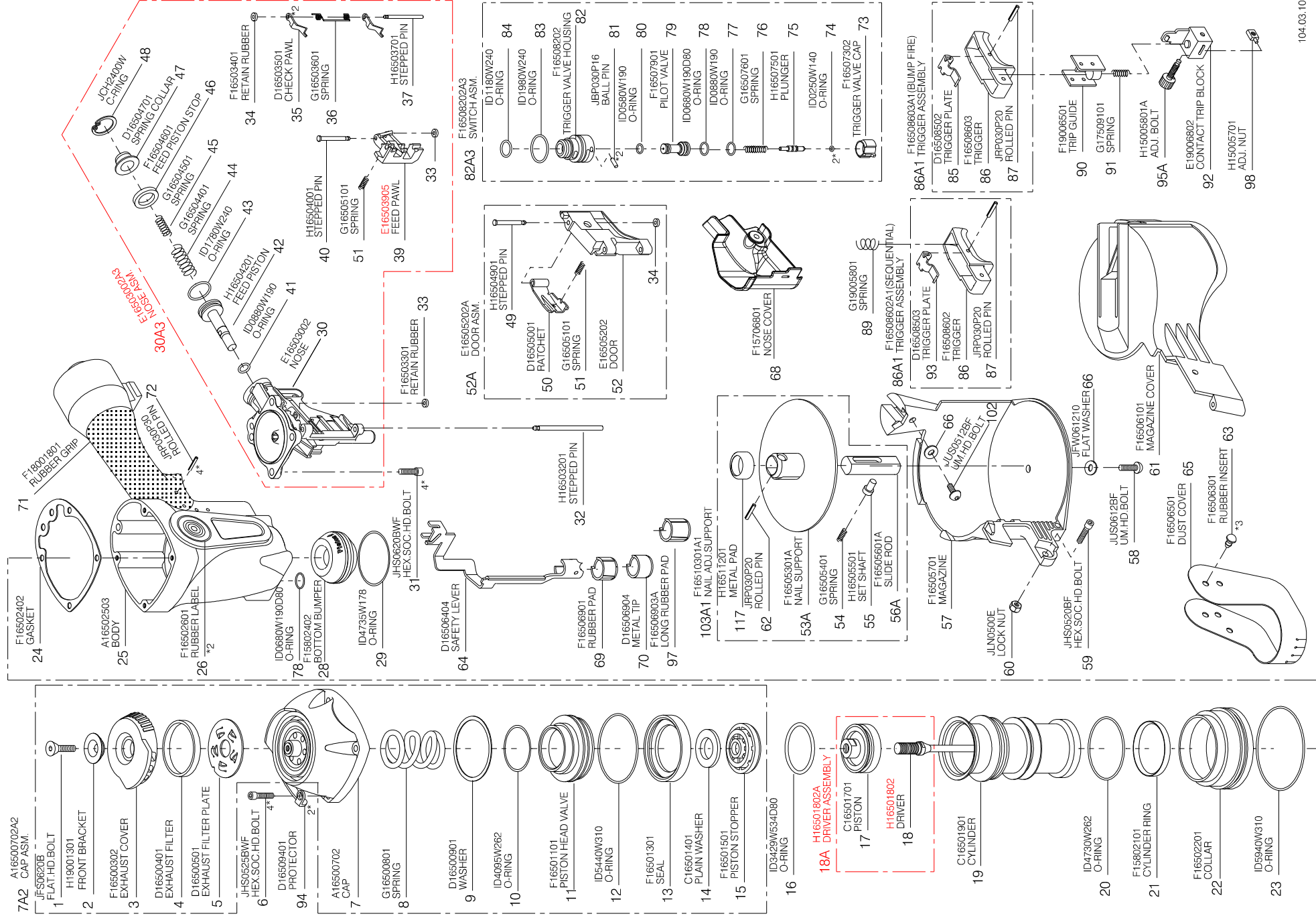
declare under our sole responsibility that the Pneumatic nailer TJEP PC 65

conforms with the directive(s), its amendment(s) and standard(s) Machinery Directive 2006/42/EC and the European standard EN 792-13

Serial number:

Signed:

Authorized contact in EU to compile the Technical File: KYOCERA UNIMERCOR Fastening A/S  
Drejervej 2, DK-7451 Sunds  
Tel: +45 97 14 14 40  
Mr. Ebbe Hornstrup



# Spareparts

ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION
1	"JFS0620B (OLD: JFS0620BF)"	FLAT.HD.BOLT
2	H19001301	FRONT BRACKET
3	F16500302	EXHAUST COVER
4	D16500401	EXHAUST FILTER
5	D16500501	EXHAUST FILTER PLATE
6	JHS0525BWF	HEX.SOC.HD.BOLT
7	A16500702	CAP
8	G16500801	SPRING
9	D16500901	WASHER
10	ID4095W262	O-RING
11	F16501101	PISTON HEAD VALVE
12	ID5440W310	O-RING
13	F16501301	SEAL
14	C16501401	PLAIN WASHER
15	F16501501	PISTON STOPPER
16	ID3429W534D80	O-RING
18A	"H16501802A (NDR16501)"	"DRIVER ASSEMBLY (#16, ID3429W534D80, O-RING) (#18A, H16501801A, DRIVER ASSEMBLY)"
19	C16501901	CYLINDER
20	ID4730W262	O-RING
21	"F15802101 (OLD: F16502101)"	CYLINDER RING
22	F16502201	COLLAR
23	ID5940W310	O-RING
24	F16502402	GASKET
25	A16502503	BODY
26	F16502601	RUBBER LABEL
28	"F15802402 (OLD: F16502802, F16502801)"	BOTTOM BUMPER
29	ID4735W178	O-RING
30	"E16503002 (OLD: E16503001)"	NOSE
31	JHS0620BWF	HEX.SOC.HD.BOLT

ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION
32	H16503201	STEPPED PIN
33	F16503301	RETAIN RUBBER
34	F16503401	RETAIN RUBBER
35	D16503501	CHECK PAWL
36	G16503601	SPRING
37	H16503701	STEPPED PIN
39	"E16503905 (OLD: E16503904)"	FEED PAWL
40	H16504001	STEPPED PIN
41	ID0880W190	O-RING
42	H16504201	FEED PISTON
43	ID1780W240	O-RING
44	G16504401	SPRING
45	G16504501	SPRING
46	F16504601	FEED PISTON STOP
47	D16504701	SPRING COLLAR
48	JCH2400W	C-RING
49	H16504901	STEPPED PIN
50	D16505001	RATCHET
51	"G16505101 (OLD: G16503801)"	SPRING
52	E16505202	DOOR
53A	F16505301A	NAIL SUPPORT
54	G16505401	SPRING
55	H16505501	SET SHAFT
56A	F16505601A	SLIDE ROD
57	F16505701	MAGAZINE
58	JUS0612BF	UM.HD.BOLT
59	JHS0520BF	HEX.SOC.HD.BOLT
60	"JLN0500E (OLD: JLN0500N)"	LOCK NUT
61	F16506101	MAGAZINE COVER
62	JRP030P20	ROLLED PIN
63	F16506301	RUBBER INSERT
64	D16506404	SAFETY LEVER

ITEM NO.	PART NO.	DESCRIPTION
65	F16506501	DUST COVER
66	JFW061210	FLAT WASHER
68	"F15706801 (OLD: F16506801)"	NOSE COVER
69	F16506901	RUBBER PAD
70	D16506904	METAL TIP
71	F18001801	RUBBER GRIP
72	JRP030P30	ROLLED PIN
78	"ID0680W190D80 (OLD: ID0680W190)"	O-RING
82A2	"F16508202A2 (OLD: F16508202A)"	SWITCH ASM.
86A1	F16508603A1	BUMP FIRE TRIGGER AS- SEMBLY
86A1	F16508602A1	SEQUENTIAL FIRE TRIGGER ASSEMBLY
89	G19005801	SPRING
90	F19006501	TRIP GUIDE
91	"G17509101 (OLD: G19002501)"	SPRING
92	E19006802	CONTACT TRIP BLOCK
94	D16509401	PROTECTOR
95A	H15005801A	ADJ. BOLT
97	F16506903A	LONG RUBBER PAD
98	H15005701	ADJ. NUT
102	JUS0512BF	UM.HD.BOLT
117	H16511201	METAL PAD



KYOCERA UNIMERCO Fastening A/S  
Drejervej 2  
DK-7451 Sunds  
Tlf. +45 97 14 14 40  
Fax +45 97 14 14 86  
tjep@unimerco.com

[www.tjep.eu](http://www.tjep.eu)